Για χρήστες ποδηλάτων με ρυμούλκες κοντά στον δρόμο ή σε πεζοδρόμια, μια κάρτα θα μπορούσε κάποιες φορές αν δεν μπορούσαν εύκολα τα μάτια σας.

Για χρήστες ποδηλάτων με ρυμούλκες κοντά στον δρόμο ή σε πεζοδρόμια, μια κάρτα θα μπορούσε κάποιες φορές αν δεν μπορούσαν εύκολα τα μάτια σας.

Fig.1

Fig.2

LOCATELLI S.p.A.
Via Resistenza, 5/A
24030 Almenno S.Bartolomeo (BG).Italy
Tel.+39 035 553 101 Fax +39 035 553 093
www.airoh.com e-mail: info@airoh.com

FOLLOW US

Airoh HELMET

Attenzione!

Leggi attentamente e conformati alle istruzioni all'interno di questo foglietto e di tutti i libretti allegati al casco.
Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco.

Warning!

Carefully read and keep to the instructions for use provided herein and in all the helmet leaflets.
Failure to follow these instructions may reduce the protection given by the helmet.

Achtung!

Die Anweisungen in diesem Heft und in allen anderen Heftchen gaeffentlichen Unterlagen sind aufmerksam zu lesen und einzuhalten. Werden diese Anweisungen nicht befolgt, kann der vom Helm gebotene Schutz vermindert werden.

Attention

Lisez attentivement et conformez-vous aux instructions contenues dans ce manuel et dans tous les manuels. Le non respect des instructions susmentionnées peut réduire la protection garantie par le casque.

¡Atención!

Lea atentamente y siga las instrucciones contenidas en este folleto y en todos los folletos que se suministran con el casco. El no cumplimiento de estas instrucciones puede reducir la protección del casco.

Atenção!

Leia com atenção e familiarize-se com as instruções contidas no folheto e folhetos incluídos com o capacete. O não cumprimento das presentes instruções pode reduzir a protecção proporcionada pelo capacete.

Let op!

Lees een volledig de instructies in dit boekje en in alle andere met de helm meegeleverde boekjes nauwkeurig. Het niet opvolgen van de instructies kan de bescherming die de helm biedt verminderen.

Huomio!

Lue ja noudata kaikkia tämän käyttöohjeen sisältämiä ohjeita sekä muuta sojelarkan liittyvä ohjeista. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa heikentää kypärän antamaa suojaa.

Forsiktig!

Les omhyggelig forklaringen i denne bruksanvisningen og de andre bruksanvisninger som følger med hjelmen. Dersom du ikke følger anvisninger som det ikke er forskrevet at hjelmen ikke gir deg den nødvendige beskyttelse.

Varning!

Läs alla anvisningar i denna handbok noga och alla andra handböcker som bifogats hjälmen och följ dem. Försummelse av denna skyldighet kan minska den skydd som hjälmen ger.

Paspal!

Lütfen bu kullanma kılavuzunu ve diğer broşürlerdeki talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve onlara uyunuz.

Uwaga!

Nieprzestrzeganie instrukcji może ograniczyć właściwości ochronne kasku. Przeczytaj uważnie i zastosuj się do instrukcji zamieszczonych w tej broszurze oraz we wszystkich innych załączonych do kasku broszurach.

Внимание!

Несоблюдение инструкций может снизить защитные свойства шлема. Внимательно прочитайте и следуйте указаниям, приведенным в этой брошюре и других инструкциях, прилагаемых к шлему

Fig.1

Fig.2

Fig.3

Fig.4

Fig.5

Fig.6

Fig.7

Fig.8

Fig.9

Fig.10

Fig.11

Fig.12

Fig.13

Fig.14

Fig.15

Fig.16

Fig.17

Fig.18

Fig.19

Fig.20

Fig.21

Fig.22

Fig.23

Fig.24

Fig.25

Fig.26

Fig.27

Fig.28

Fig.29

Fig.30

Fig.31

Fig.32

Fig.33

Fig.34

Fig.35

Fig.36

Fig.37

Fig.38

Fig.39

Fig.40

Fig.41

Fig.42

Fig.43

Fig.44

Fig.45

Fig.46

Fig.47

Fig.48

Fig.49

Fig.50

Fig.51

Fig.52

Fig.53

Fig.54

Fig.55

Fig.56

Fig.57

Fig.58

Fig.59

Fig.60

Fig.61

Fig.62

Fig.63

Fig.64

Fig.65

Fig.66

Fig.67

Fig.68

Fig.69

Fig.70

Fig.71

Fig.72

Fig.73

Fig.74

Fig.75

Fig.76

Fig.77

Fig.78

Fig.79

Fig.80

Fig.81

Fig.82

Fig.83

Fig.84

Fig.85

Fig.86

Fig.87

Fig.88

Fig.89

Fig.90

Fig.91

Fig.92

Fig.93

Fig.94

Fig.95

Fig.96

Fig.97

Fig.98

Fig.99

Fig.100

Fig.101

Fig.102

Fig.103

Fig.104

Fig.105

Fig.106

Fig.107

Fig.108

Fig.109

Fig.110

Fig.111

Fig.112

Fig.113

Fig.114

Fig.115

Fig.116

Fig.117

Fig.118

Fig.119

Fig.120

Fig.121

Fig.122

Fig.123

Fig.124

Fig.125

Fig.126

Fig.127

Fig.128

Fig.129

Fig.130

Fig.131

Fig.132

Fig.133

Fig.134

Fig.135

Fig.136

Fig.137

Fig.138

Fig.139

Fig.140

Fig.141

Fig.142

Fig.143

Fig.144

Fig.145

Fig.146

Fig.147

Fig.148

Fig.149

Fig.150

Fig.151

Fig.152

Fig.153

Fig.154

Fig.155

Fig.156

Fig.157

Fig.158

Fig.159

Fig.160

Fig.161

Fig.162

Fig.163

Fig.164

Fig.165

Fig.166

Fig.167

Fig.168

Fig.169

Fig.170

Fig.171

Fig.172

Fig.173

Fig.174

Fig.175

Fig.176

Fig.177

Fig.178

Fig.179

Fig.180

Fig.181

Fig.182

Fig.183

Fig.184

Fig.185

Fig.186

Fig.187

Fig.188

Fig.189

Fig.190

Fig.191

Fig.192

Fig.193

Fig.194

Fig.195

Fig.196

Fig.197

Fig.198

Fig.199

Fig.200

Fig.201

Fig.202

Fig.203

Fig.204

Fig.205

Fig.206

Fig.207

Fig.208

Fig.209

Fig.210

Fig.211

Fig.212

Fig.213

Fig.214

Fig.215

Fig.216

Fig.217

Fig.218

Fig.219

Fig.220

Fig.221

Fig.222

Fig.223

Fig.224

Fig.225

Fig.226

Fig.227

Fig.228

Fig.229

Fig.230

Fig.231

Fig.232

Fig.233

Fig.234

Fig.235

Fig.236

Fig.237

Fig.238

Fig.239

Fig.240

Fig.241

Fig.242

Fig.243

Fig.244

Fig.245

Fig.246

Fig.247

Fig.248

Fig.249

Fig.250

Fig.251

Fig.252

Fig.253

Fig.254

Fig.255

Fig.256

Fig.257

Fig.258

Fig.259

Fig.260

Fig.261

Fig.262

Fig.263

Fig.264

Fig.265

Fig.266

Fig.267

Fig.268

Fig.269

Fig.270

Fig.271

Fig.272

Fig.273

Fig.274

Fig.275

Fig.276

Fig.277

Fig.278

Fig.279

Fig.280

Fig.281

Fig.282

Fig.283

Fig.284

Fig.285

Fig.286

Fig.287

Fig.288

Fig.289

Fig.290

Fig.291

Fig.292

Fig.293

Fig.294

Fig.295

Fig.296

Fig.297

Fig.298

Fig.299

Fig.300

Fig.301

Fig.302

Fig.303

Fig.304

Fig.305

Fig.306

Fig.307

Fig.308

Fig.309

Fig.310

Fig.311

Fig.312

Fig.313

Fig.314

Fig.315

Fig.316

Fig.317

Fig.318

Fig.319

Fig.320

Fig.321

Fig.322

Fig.323

Fig.324

Fig.325

Fig.326

Fig.327

Fig.328

Fig.329

Fig.330

Fig.331

Fig.332

Fig.333

Fig.334

Fig.335

Fig.336

Fig.337

Fig.338

Fig.339

Fig.340

Fig.341

Fig.342

Fig.343

Fig.344

Fig.345

Fig.346

Fig.347

Fig.348

Fig.349

Fig.350

Fig.351

Fig.352

Fig.353

Fig.354

Fig.355

Fig.356

Fig.357

Fig.358

Fig.359

Fig.360

Fig.361

Fig.362

Fig.363

Fig.364

Fig.365

Fig.366

Fig.367

Fig.368

Fig.369

Fig.370

Fig.371

Fig.372

Fig.373

Fig.374

Fig.375

Fig.376

Fig.377

Fig.378

Fig.379

Fig.380

Fig.381

Fig.382

Fig.383

Fig.384

Fig.385

Fig.386

Fig.387

Fig.388

Fig.389

Fig.390

Fig.391

Fig.392

Fig.393

Fig.394

Fig.395

Fig.396

Fig.397

Fig.398

Fig.399

Fig.400

Fig.401

Fig.402

Fig.403

Fig.404

Fig.405

Fig.406

Fig.407

Fig.408

Fig.409

Fig.410

Fig.411

Fig.412

Fig.413

Fig.414

Fig.415

Fig.416

Fig.417

Fig.418

Fig.419

Fig.420

Fig.421

Fig.422

Fig.423

Fig.424

Fig.425

Fig.426

Fig.427

Fig.428

Fig.429

Fig.430

Fig.431

Fig.432

Fig.433

Fig.434

Fig.435

Fig.436

Fig.437

Fig.438

Fig.439

Fig.440

Fig.441

Fig.442

Fig.443

Fig.444

Fig.445

Fig.446

Fig.447

Fig.448

Fig.449

Fig.450

Fig.451

Fig.452

Fig.453

Fig.454

Fig.455

Fig.456

Fig.457

Fig.458

Fig.459

Fig.460

Fig.461

Fig.462

Fig.463

Fig.464

Fig.465

Fig.466

Fig.467

Fig.468

Fig.469

Fig.470

Fig.471

Fig.472

Fig.473

Fig.474

Fig.475

Fig.476

Fig.477

Fig.478

Fig.479

Fig.480

Fig.481

Fig.482

Fig.483

Fig.484

Fig.485

Fig.486

Fig.487

Fig.488

Fig.489

Fig.490

Fig.491

Fig.492

Fig.493

Fig.494

Fig.495

Fig.496

Fig.497

Fig.498

Fig.499

Fig.500

Fig.501

Fig.502

Fig.503

Fig.504

Fig.505

Fig.506

Fig.507

Fig.508

Fig.509

Fig.510

Fig.511

Fig.512

Fig.513

Fig.514

Fig.515

Fig.516

Fig.517

Fig.518

Fig.519

Fig.520

Fig.521

Fig.522

Fig.523

Fig.524

Fig.525

Fig.526

Fig.527

Fig.528

Fig.529

Fig.530

Fig.531

Fig.532

Fig.533

Fig.534

Fig.535

Fig.536

Fig.537

Fig.538

Fig.539

Fig.540

Fig.541

Fig.542

Fig.543

Fig.544

Fig.545

Fig.546

Fig.547

Fig.548

Fig.549

Fig.550

Fig.551

Fig.552

Fig.553

Fig.554

Fig.555

Fig.556

Fig.557

Fig.558

Fig.559

Fig.560

Fig.561

Fig.562

Fig.563

Fig.564

Fig.565

Fig.566

Fig.567

Fig.568

Fig.569

Fig.570

Fig.571

Fig.572

Fig.573

Fig.574

Fig.575

Fig.576

Fig.577

Fig.578

Fig.579

Fig.580

Fig.581

Fig.582

Fig.583

Fig.584

Fig.585

Fig.586

Fig.587

Fig.588

Fig.589

Fig.590

Fig.591

Fig.592

Fig.593

Fig.594

Fig.595

Fig.596

Fig.597

Fig.598

Fig.599

Fig.600

Fig.601

Fig.602

Fig.603

Fig.604

Fig.605

Fig.606

Fig.607

Fig.608

Fig.609

Fig.610

Fig.611

Fig.612

Fig.613

Fig.614

Fig.615

Fig.616

Fig.617

Fig.618

Fig.619

Fig.620

Fig.621

Fig.622

Fig.623

Fig.624

Fig.625

Fig.626

Fig.627

Fig.628

Fig.629

Fig.630

Fig.631

Fig.632

Fig.633

Fig.634

Fig.635

Fig.636

Fig.637

Fig.638

Fig.639

Fig.640

Fig.641

Fig.642

Fig.643

Fig.644

Fig.645

Fig.646

Fig.647

Fig.648

Fig.649

Fig.650

Fig.651

Fig.652

Fig.653

Fig.654

Fig.655

Fig.656

Fig.657

Fig.658

Fig.659

Fig.660

Fig.661

Fig.662

Fig.663

Fig.664

Fig.665

Fig.666

Fig.667

Fig.668

Fig.669

Fig.670

Fig.671

Fig.672

Fig.673

Fig.674

Fig.675

Fig.676

Fig.677

Fig.678

Fig.679

Fig.680

Fig.681

Fig.682

Fig.683

Fig.684

Fig.685

Fig.686

Fig.687

Fig.688

Fig.689

Fig.690

Fig.691

Fig.692

Fig.693

Fig.694

Fig.695

Fig.696

Fig.697

Fig.698

Fig.699

Fig.700

Fig.701

Fig.702

Fig.703

Fig.704

Fig.705

Fig.706

Fig.707

Fig.708

Fig.709

Fig.710

Fig.711

Fig.712

Fig.713

Fig.714

Fig.715

Fig.716

Fig.717

Fig.718

Fig.719

Fig.720

Fig.721

Fig.722

Fig.723

Fig.724

Fig.725

Fig.726

Fig.727

Fig.728

Fig.729

Fig.730

Fig.731

Fig.732

Fig.733

Fig.734

Fig.735

Fig.736

Fig.737

Fig.738

Fig.739

Fig.740

Fig.741

Fig.742

Fig.743

Fig.744

Fig.745

Fig.746

Fig.747

Fig.748

Fig.749

Fig.750

Fig.751

Fig.752

Fig.753

Fig.754

Fig.755

Fig.756

Fig.757

Fig.758

Fig.759

Fig.760

Fig.761

Fig.762

Fig.763

Fig.764

Fig.765

Fig.766

Fig.767

Fig.768

Fig.769

Fig.770

Fig.771

Fig.772

Fig.773

Fig.774

Fig.775

Fig.776

Fig.777

Fig.778

Fig.779

Fig.780

Fig.781

Fig.782

Fig.783

Fig.784

Fig.785

Fig.786

Fig.787

Fig.788

Fig.789

Fig.790

Fig.791

Fig.792

Fig.793

Fig.794

Fig.795

Fig.796

Fig.797

Fig.798

Fig.799

Fig.800

Fig.801

Fig.802

Fig.803

Fig.804

Fig.805

Fig.806

Fig.807

Fig.808

Fig.809

Fig.810

Fig.811

Fig.812

Fig.813

Fig.814

Fig.815

Fig.816

Fig.817

Fig.818

Fig.819

Fig.820

Fig.821

Fig.822

Fig.823

Fig.824

Fig.825

Fig.826

Fig.827

Fig.828

Fig.829

Fig.830

Fig.831

Fig.832

Fig.833

Fig.834

Fig.835

Fig.836

Fig.837

Fig.838

Fig.839

Fig.840

Fig.841

Fig.842

Fig.843

Fig.844

Fig.845

Fig.846

Fig.847

Fig.848

Fig.849

Fig.850

Fig.851

Fig.852

Fig.853

Fig.854

Fig.855

Fig.856

Fig.857

Fig.858

Fig.859

Fig.860

Fig.861

Fig.862

Fig.863

Fig.864

Fig.865

Fig.866

Fig.867

Fig.868

Fig.869

Fig.870

Fig.871

Fig.872

Fig.873

Fig.874

Fig.875

Fig.876

Fig.877

Fig.878

Fig.879

Fig.880

Fig.881

Fig.882

Fig.883

Fig.884

Fig.885

Fig.886

Fig.887

Fig.888

Fig.889

Fig.890

Fig.891

Fig.892

Fig.893

Fig.894

Fig.895

Fig.896

Fig.897

Fig.898

Fig.899

Fig.900

Fig.901

Fig.902

Fig.903

Fig.904

Fig.905

Fig.906

Fig.907

Fig.908

Fig.909

Fig.910

Fig.911

Fig.912

Fig.913

Fig.914

Fig.915

Fig.916

Fig.917

Fig.918

Fig.919

Fig.920

Fig.921

Fig.922

Fig.923

Fig.924

Fig.925

Fig.926

Fig.927

Fig.928

Fig.929

Fig.930

Fig.931

Fig.932

Fig.933

Fig.934

Fig.935

Fig.936

Fig.937

Fig.938

Fig.939

Fig.940

Fig.941

Fig.942

Fig.943

Fig.944

Fig.945

Fig.946

Fig.947

Fig.948

Fig.949

Fig.950

Fig.951

Fig.952

Fig.953

Fig.954

Fig.955

Fig.956

Fig.957

Fig.958

Fig.959

Fig.960

Fig.961

Fig.962

Fig.963

Fig.964

Fig.965

Fig.966

Fig.967

Fig.968

Fig.969

Fig.970

Fig.971

Fig.972

Fig.973

Fig.974

Fig.975

Fig.976

Fig.977

Fig.978

Fig.979

Fig.980

Fig.981

Fig.982

Fig.983

Fig.984

Fig.985

Fig.986

Fig.987

Fig.988

Fig.989

Fig.990

Fig.991

Fig.992

Fig.993

Fig.994

Fig.995

Fig.996

Fig.997

Fig.998

Fig.999

Fig.1000

ITALIANO

Congratulazioni per l'acquisto. Il tuo nuovo casco raccoglie i frutti di una costante ricerca, alla a migliorare tutti gli aspetti di sicurezza dei motociclisti.
Design aerodinamico ed ergonomico, peso contenuto, comfort generale e sistemi di ventilazione personalizzati, comandi semplici e funzionali, tutto pensato e ottimizzato per ottenere il massimo. Il casco è stato progettato e realizzato per rispettare le norme del sistema comunitario.Attenzione!Questo casco è stato progettato e realizzato per rispettare conforme ai regolamenti ECE(ONU) 22. L'utilizzo di questo casco in paesi con normative vigenti diverse dalla ECE(ONU) n.22 può essere considerato dalle autorità locali una violazione delle leggi in materia.
Regola generali per scegliere il casco:
- Taglia,per trovare la tua taglia corretta prova sempre ad indossare caschi di diverse misure e seguili taglie che ti calza aderente senza essere scomodo,. Tenlo in testa per 5-10 minuti e verifica che non vi siano punti di pressione.Inoltre,dopo ore,dalla lunga possono provocare indolenzimenti o mal di testa. Prova a nuotare delicatamente il casco sulla testa. Ia pelle della fronte si deve muovere insieme con il casco.
- Sistema di Ventilazione, regola correttamente il nastro sotogola, questo, deve chiudere e non deve stringere eccessivamente sul mento.
- Lente, La sostituzione della lente deve essere eseguita da personale qualificato.
- Scaltarezza,Con Bracciolo indossato e listerna di riterimento allacciato, prova a tirarlo come indicato nella Fig. 1. Il casco non deve ruotare e deve rimanere fermo sulla testa. In caso contrario,regolare ulteriormente la cinghia del nastro sotogola e ripetere la prova.
- Cura, Se il casco vi provesse di visiera, questa deve essere pulita ed esente da graffi che possono compromettere la visibilità, sia durante che dopo gli urti. Per pulire la visiera,pregiudicando il corretto utilizzo deve essere sostituita esclusivamente con un ricambio originale Arai.
Attenzione!Qualsiasi modifica del sistema dello, solventi, vernici, adesivi e altre sostanze chimiche che possono alterare o compromettere la proprietà chiche e meccaniche.
- Manutenzione e pulizia,Per la pulizia del casco e della visiera utilizza solo acqua e poche goccie di sapone neutro; eacqua al gasoi,benzina o alcole ha fonti di calore, E'da escludere qualsiasi manutenzione.
Deposita il casco in un sacchetto di tessuto morbido,lontano da fonti di calore,umidità, ed necessario ripetere prima di riutilizzarlo.
Attenzione!Evita che Bracciolo o lisuoi inserimenti interagiscano manomessi o modificati; in caso di dubbi sulla integrità e sicurezza del casco non utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato Arai per ulteriori chiarimenti.
Attenzione! In caso di urto il casco può riservare impatti da diverse direzioni; per assicurare la massima protezione, il casco deve sempre essere ben calzato e non deve mai essere indossato sulla testa. La società Lucia8 S.p.A.,declina ogni responsabilità per danni dovuti a manomissioni o provocati da cadute, anche accidentali, dalle quali dovessero derivare ammaccature e/o abrasioni Fig.2
Attenzione!Lo strappo del nastro sotogola provoca la rottura del casco.
Attenzione! In modo listerna di riterizione nastro sotogola deve essere sempre correttamente allacciato.
Attenzione! Non indossare mai la sciarpa o bandane sotto il casco in condizioni di sia sempre ben fissato.
Attenzione! Il casco può attutire i rumori dell'traffico; assicurarsi sempre di poter sentire i clacson e le sirene di emergenza.
Attenzione! Non modificare o manomettere in nessun modo il casco o i suoi componenti, Non applicare vernici, adesivi, benzina e altri solventi,Non immergere il casco in sostanze chimiche,Non forare il casco.
Attenzione! Questo casco è progettato per un utilizzo motociclistico, per questo non garantisce la medesima protezione in caso di utilizzi diversi.
Attenzione! L'acquisto di pregiatissimi pezzi di ricambio originali Arai, consente di allungare del suo componenti, per questo motivo disponibili presso i rivenditori autorizzati Arai.
- Attenzione,Non usare mai il casco se deteriorato, Deve essere sostituito.
Attenzione ed omologazioni,Le omologazioni ottenute sono valide solo per i caschi prodotti dalla società Lucia8 S.p.A. Non devono essere prese in considerazione eventuali omologazioni presenti sul mercato diverse da quelle di conforto del casco, e le modifiche di casco,la presente, sulla visiera della stessa.
Attenzione!Il casco deve essere sostituito in caso di impatto,Non garantisce più i requisiti di sicurezza.
Attenzione! L'inosservanza anche solo di uno dei sopra citati aspetti, esonera la Società Lucia8 S.p.A. da ogni responsabilità relativa ai danni o alla mancata sicurezza del casco.

PORTUGUÊS

Congratulations on your purchase! Your new helmet is the result of ongoing research aimed at improving every aspect of motorcycle safety, design, wearability, and comfort.
Aerodynamic design, weight, shell lightness, general comfort and customized ventilation systems, easy-to-use and practical controls. All designed and optimized to achieve superlative performances and maximum comfort.
Warning!This helmet has been designed and manufactured to comply with UN ECE 22 May be considered by the local authorities as breach of the laws in force,General rules to follow when choosing the helmet:
- Size: to determine your correct helmet size try on helmets of various sizes and choose the one that fits snugly without being uncomfortable. Keep it on for 5 to 10 minutes, making sure that there are no localized points of excessive pressure which may cause pain or headache. Try to gently rotate the helmet on your head, the skin on your face must move together with the helmet.
- Retention System,It properly adjusts the chin strap, which has to be fastened without however being too tight around your neck. The pre-adjustment is correct when a finger can easily pass between chin strap and neck.
- Taking off,With the helmet on and the retention system fastened, pull the helmet off as showed in Fig. 1, it should not rotate nor move on your head, if this is not the case, adjust the chin strap again or replace the helmet with one of a different size.
- Visor,If the helmet has a visor, always keep it clean and scratch-free in order to avoid impaired vision, if the visor shows scratches or marks that may impair vision, it must be replaced only with original Arai spare parts.
Warning!Do not treat the visor with thinners, oils, solvents, paints, adhesives substances and other chemicals that may alter and impair its optical and mechanical properties.
- Maintenance and cleaning,use only water and a few drops of mild soap to clean the helmet and visor, Let them dry away from sunrays and heat sources,Never lubricate the helmet.
Store the helmet in a safe and dry place, Regularly check the adjustments and, if necessary, repeat them before using it.
Warning!Avoid tampering with or modifying the helmet and its inner fittings, In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorised dealer to have it checked.
Warning! In case of impact, the helmet may be hit from different directions, In order to guarantee maximum protection, the helmet must always fit properly and not move freely about on your head, Lucia8 S.p.A. accepts no responsibility for damages to the helmet resulting from tampering with, even accidental, or falls from which dents and/or abrasions, Fig.2
Warning! Always carry out the adjustments with the motorcycle stopped.
Warning! The chin strap retention system must always be fastened while riding.
Warning! Do not wear either scarves or caps under the helmet and make sure that air can circulate freely inside the helmet.
Warning! Be careful when using the helmet in the rain, scratches and water drops on the visor may reduce your visibility.
Warning! Do not modify nor tamper with the helmet or its components in any way, Do not paint, nor apply stickers, petrol or other chemical solvents, Do not submerge the helmet in chemicals, Do not pierce.
Warning! This helmet has been designed for use with motorcycles, Therefore, the same protection is not assured for a different use.
Warning! The helmet has been designed and manufactured to last for a limited period of time, Do not use it if it shows signs of wear, for this reason, in case of an accident, we always suggest replacing the helmet, even when the damage is not clearly visible.
Warning! Use only original Arai spare parts, to extend the helmet's lifespan and maintain its properties.
Approved labels,The type-approved of reference are identified inside the single product with typeapproval labels, which must absolutely not be removed. The labels on the product are the only ones to be considered as proof of type approval.
Warning! In case of manipulation or alteration the homologation requirements may not be guaranteed.
Warning! Replace the helmet if it has been involved in an accident,Lucia8 S.p.A. from any responsibilities is not accepted in case of damage or injuries.
Warning! Non-compliance with one or more of the sides of the above mentioned points, Lucia8 S.p.A. from any responsibilities is not accepted in case of damage or injuries.

FRANCAIS

Vivi grazie per il tuo casco! Il tuo nuovo casco è il frutto di una costante ricerca, alla a migliorare tutti gli aspetti di sicurezza dei motociclisti.
Design aerodinamico ed ergonomico, peso contenuto, comfort generale e sistemi di ventilazione personalizzati, comandi semplici e funzionali, tutto pensato e ottimizzato per ottenere il massimo. Il casco è stato progettato e realizzato per rispettare le norme del sistema comunitario.Attenzione!Questo casco è stato progettato e realizzato per rispettare conforme ai regolamenti ECE(ONU) 22. L'utilizzo di questo casco in paesi con normative vigenti diverse dalla ECE(ONU) n.22 può essere considerato dalle autorità locali una violazione delle leggi in materia.
Regola generali per scegliere il casco:
- Taglia,per trovare la tua taglia corretta prova sempre ad indossare caschi di diverse misure e seguili taglie che ti calza aderente senza essere scomodo,. Tenlo in testa per 5-10 minuti e verifica che non vi siano punti di pressione.Inoltre,dopo ore,dalla lunga possono provocare indolenzimenti o mal di testa. Prova a nuotare delicatamente il casco sulla testa. Ia pelle della fronte si deve muovere insieme con il casco.
- Sistema di Ventilazione, regola correttamente il nastro sotogola, questo, deve chiudere e non deve stringere eccessivamente sul mento.
- Lente, La sostituzione della lente deve essere eseguita da personale qualificato.
- Scaltarezza,Con Bracciolo indossato e listerna di riterimento allacciato, prova a tirarlo come indicato nella Fig. 1. Il casco non deve ruotare e deve rimanere fermo sulla testa. In caso contrario,regolare ulteriormente la cinghia del nastro sotogola e ripetere la prova.
- Cura, Se il casco vi provesse di visiera, questa deve essere pulita ed esente da graffi che possono compromettere la visibilità, sia durante che dopo gli urti. Per pulire la visiera,pregiudicando il corretto utilizzo deve essere sostituita esclusivamente con un ricambio originale Arai.
Attenzione!Qualsiasi modifica del sistema dello, solventi, vernici, adesivi e altre sostanze chimiche che possono alterare o compromettere la proprietà chiche e meccaniche.
- Manutenzione e pulizia,Per la pulizia del casco e della visiera utilizza solo acqua e poche goccie di sapone neutro; eacqua al gasoi,benzina o alcole ha fonti di calore, E'da escludere qualsiasi manutenzione.
Deposita il casco in un sacchetto di tessuto morbido,lontano da fonti di calore,umidità, ed necessario ripetere prima di riutilizzarlo.
Attenzione!Evita che Bracciolo o lisuoi inserimenti interagiscano manomessi o modificati; in caso di dubbi sulla integrità e sicurezza del casco non utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato Arai per ulteriori chiarimenti.
Attenzione! In caso di urto il casco può riservare impatti da diverse direzioni; per assicurare la massima protezione, il casco deve sempre essere ben calzato e non deve mai essere indossato sulla testa. La società Lucia8 S.p.A.,declina ogni responsabilità per danni dovuti a manomissioni o provocati da cadute, anche accidentali, dalle quali dovessero derivare ammaccature e/o abrasioni Fig.2
Attenzione!Lo strappo del nastro sotogola provoca la rottura del casco.
Attenzione! In modo listerna di riterizione nastro sotogola deve essere sempre correttamente allacciato.
Attenzione! Non indossare mai la sciarpa o bandane sotto il casco in condizioni di sia sempre ben fissato.
Attenzione! Il casco può attutire i rumori dell'traffico; assicurarsi sempre di poter sentire i clacson e le sirene di emergenza.
Attenzione! Non modificare o manomettere in nessun modo il casco o i suoi componenti, Non applicare vernici, adesivi, benzina e altri solventi,Non immergere il casco in sostanze chimiche,Non forare il casco.
Attenzione! Questo casco è progettato per un utilizzo motociclistico, per questo non garantisce la medesima protezione in caso di utilizzi diversi.
Attenzione! L'acquisto di pregiatissimi pezzi di ricambio originali Arai, consente di allungare del suo componenti, per questo motivo disponibili presso i rivenditori autorizzati Arai.
- Attenzione,Non usare mai il casco se deteriorato, Deve essere sostituito.
Attenzione ed omologazioni,Le omologazioni ottenute sono valide solo per i caschi prodotti dalla società Lucia8 S.p.A. Non devono essere prese in considerazione eventuali omologazioni presenti sul mercato diverse da quelle di conforto del casco, e le modifiche di casco,la presente, sulla visiera della stessa.
Attenzione!Il casco deve essere sostituito in caso di impatto,Non garantisce più i requisiti di sicurezza.
Attenzione! L'inosservanza anche solo di uno dei sopra citati aspetti, esonera la Società Lucia8 S.p.A. da ogni responsabilità relativa ai danni o alla mancata sicurezza del casco.

ESPAÑOL

Felicidades por su compra. Su nuevo casco es el fruto del constante proceso de investigación para mejorar todos sus aspectos de seguridad. Diseño aerodinámico y ergonómico, peso reducido, confort general y sistemas personalizados de ventilación, mandos sencillos y funcionales, todo ideado y optimizado para obtener el máximo del rendimiento del casco y la mayor comodidad.
¡Atención!Este casco ha sido diseñado y realizado para resultar conforme al Reglamento CEPE(ONU) n.22. El uso de este casco en otros Países con normativas vigentes diferentes a la CEPE(ONU) n.22 puede ser considerado por las autoridades locales un incumplimiento de las leyes en la materia.Reglas generales para elegir el casco:
- Talla,para determinar su talla correcta pruebe cascos de diferentes tallas y elija el que le quede ajustado sin ser incómodo. Llévelo durante 5-10 minutos y asegúrese de que no existan puntos de presión localizada que puedan provocar dolor de cabeza. Intente girar delicadamente el casco sobre la cabeza, la piel de la frente debe moverse junto con el casco.
- Sistema de cierre,regule correctamente la correa de sujeción que debe cerrarse pero sin apretar en exceso el cuello, El pre-ajuste correcto se obtiene cuando el casco puede pasar entre la barbilla y la correa.
- Cómo quitar el casco,Con el casco puesto y el sistema de cierre enganchado, intente sacarse el casco como se indica en la Fig.1, el casco no debe girar ni mover la cabeza, en caso contrario, ajuste la correa de sujeción o sustituya el casco por otro de una talla diferente.
- Visera,Si el casco está equipado con pantalla, debe mantenerla siempre limpia y sin rayas que puedan perjudicar la correcta visión, Si la pantalla presenta rayas o marcas que puedan perjudicar la correcta visión, será necesario sustituirla exclusivamente por un recambio original de Arai.
Atención!No aplicar a la pantalla aceite, disolventes, pinturas, adhesivos u otras sustancias químicas que puedan alterar y comprometer las características ópticas y mecánicas.
- Mantenimiento y limpieza,Para limpiar el casco y la pantalla use solo agua y unas pocas gotas de jabón neutro y nunca gasolina, alcohol o productos que puedan dañar la pintura, Deje secar el casco en un lugar seco y no lo exponga a fuentes de calor.
Guarde el casco en una bolsa de tela, lejos de fuentes de calor y de humedad, Antes de volver a ponerse el casco, compruebe periódicamente el ajuste delicado y, de ser necesario, vuelva a ajustarlo.
Atención!Evite que el sistema de cierre del casco sea manipulado o modificado; en caso de dudas de la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y diríjase a un distribuidor autorizado para que lo revise.
Atención!En caso de un impacto, el casco puede recibir golpes desde distintas direcciones; para garantizar la máxima protección, el casco debe estar siempre bien puesto y no se debe mover en absoluto. La sociedad Lucia8 S.p.A.,declina toda responsabilidad por daños ocasionados por manipulaciones, incluso accidentales, o caídas que provocan abolladuras y/o abrasiones Fig.2
Atención! Las correas de sujeción del casco deben estar siempre bien ajustadas.
Atención! Con el vehículo en movimiento, la correa de sujeción debe estar siempre correctamente abrochada.
Atención! No utilizar bufandas o gorras bajo el casco; comprueba que el aire circule siempre dentro del casco.
Atención! Ebiscuso puede mitigar el ruido del tráfico; asegúrese siempre de que puede oír el claxon y las sirenas de emergencia.
Atención! No modifique o altere de ningún modo el casco o sus componentes, No aplique barnices, adhesivos, gasolina o otros disolventes químicos, No sumerja el casco en productos químicos, No perfore el casco.
Atención! Este casco ha sido diseñado para el uso de motocicleta, por lo que no garantiza las mismas características que requiere por garantizar el casco en otros destinos.
Atención!La compra de valiosas piezas de recambio originales Arai, permite alargar la vida de los componentes, por lo que es mejor adquirir los recambios en los distribuidores autorizados Arai.
- Atención,No utilice nunca el casco si está deteriorado, Debe sustituirlo.
Atención y homologaciones,Las homologaciones de referencia se encuentran dentro de cada producto con etiquetas de homologación que no se deben quitar, Las únicas que se deben considerar como prueba de homologación son las del casco, y cuando sea previsto en el modelo de casco, en la pantalla del mismo.
Atención!: En caso de manipulación o alteración, los requisitos de homologación no se pueden garantizar.
Atención! Si incumpliendo de solo uno de los aspectos arriba descritos, excenta la sociedad Lucia8 S.p.A. de toda responsabilidad por los accidentes que se produzcan.

PORTUGUÊS

Parabéns pela sua aquisição. O seu novo capacete é o resultado de um contínuo trabalho de pesquisa, dedicado a melhorar todos os aspectos de segurança, design, adaptabilidade e conforto.
Design aerodinâmico, ergonómico, peso reduzido, conforto geral e sistemas de ventilação personalizados, comandos simples e funcionais tudo isto foi pensado e optimizado com vista a obter o máximo rendimento do utilizador do capacete e a máxima comodidade.
Atenção!Este capacete foi concebido e realizado para estar conforme ao regulamento ECE(ONU) nº 22. A utilização deste capacete em países com normas diferentes da ECE(ONU) nº 22 pode ser considerado pelas autoridades locais uma violação das leis em matéria.Regras gerais para a escolha do capacete:
- Medidas,para encontrar a sua medida correta, experimente capacetes com medidas diferentes e escolha aquele que lhe fique mais justo sem, no entanto, ser tanto incómodo. Mantenha-o na cabeça durante 5 a 10 minutos e verifique se não há pontos de compressão localizada, que, com o tempo, possam provocar rigidez ou dores de cabeça. Experimente rodar suavemente o capacete na cabeça, a pele da testa deve movo-se em conjunto com o capacete.
- Sistema de Retenção,regulate correctamente a fita de retenção, Esta deve fechar sem apertar demasiado o pescoço. O pré-regulate correcto é atingido quando consegue passar um dedo entre o Fiscaldo e o pescoço.
- Descalçamento,Com o capacete na cabeça e o sistema de retenção apertado, tente retirá-lo conforme indicado na fig. 1, O capacete não deve girar nem mover a cabeça, Em caso de dúvida ajuste o Fiscaldo ou substitua o capacete por outro de medida diferente.
- Viseira, Se o capacete estiver equipado com viseira, esta deve estar sempre bem limpa e isenta de riscos que possam comprometer a visibilidade. Se a viseira tiver riscos ou sinais que possam prejudicar a visão correcta, ela deve ser substituída exclusivamente por uma peça sobressalente original Arai.
Atenção!Não aplicar na viseira, diluentes, óleos, solventes, tintas, vernizes, adesivos e outras substâncias químicas que possam alterar ou comprometer as características ópticas e mecânicas.
- Manutenção e limpeza,Para limpar o capacete e a viseira,utilize apenas água e algumas gotas de sabão neutro e esqueça ao abrigo do sol e de outras fontes de calor, Deixem ser enxutos qualquer tipo de adulteração.
Guarde o capacete num lugar seguro e seco, controle periodicamente o seu ajuste e, em caso de necessidade, repita-o antes de utilizá-lo de novo.
Atenção!Evite que o capacete e os forros interiores sejam adulterados ou modificados, Em caso de dúvida sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e dirija-se a um revendedor autorizado para a respectiva inspecção.
Atenção!: Em caso de choque, o capacete pode receber impactos de várias direcções, Para garantir a protecção máxima, o capacete deve estar sempre bem ajustado e não deve mexer-se. A sociedade Lucia8 S.p.A.,não aceita qualquer responsabilidade por danos ao capacete devidos a adulterações ou, provocados por quedas, ainda que acidentais, das quais possam derivar amassadelas e/ou abrasões Fig.2
Atenção! Ao parar o veículo, ajuste sempre o capacete.
Atenção! As apertadas de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Não use cachecóis ou bonés debaixo do capacete; certifique-se de que o ar circula no interior do capacete.
Atenção! Nunca utilize o capacete à chuva; a gotas de chuva e/ou arranhões no interior do capacete, podem comprometer a visibilidade.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes, Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos, Não mergulhe o capacete em substâncias químicas,Não perfure o capacete.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclos. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilizações diferentes.
Atenção! O capacete foi concebido para absorver os choques mediante destruição parcial de alguns dos seus componentes, Por isso, após um eventual choque, o capacete deve ser substituído.
Atenção! Para substituir as partes danificadas ou desgastadas, devem ser exclusivamente utilizadas peças sobressalentes originais Arai.
Etiquetas de homologação, As homologações de referência são identificadas no interior de cada produto por meio de etiquetas de homologação que não devem ser removidas. As únicas que devem ser consideradas como prova de homologação do capacete são as do conforto do capacete, e se o modelo do capacete a prever, na viseira deste.
Atenção!: Em caso de manipulação ou alteração, as exigências de homologação não podem ser garantidas.
Atenção! O não respeito, mesmo que apenas de um dos aspectos acima indicados, absolve a Sociedade Lucia8 S.p.A. de qualquer responsabilidade por danos ou lesões provocados.

NEDERLANDS

Gefeliciteerd met uw aankoop. Uw nieuwe helm is het resultaat van constante ontwikkeling, gericht op het verbeteren van alle veiligheidsaspecten, het design, de draagbaarheid en het gebruikscomfort.
Aerodynamisch design, ergonomisch, lichtgewicht, algemeen comfort en instellbare ventilatiesystemen, eenvoudige en praktische bedieningen, alles bedacht en geoptimaliseerd voor het bereiken van maximale gebruiksprestaties van de helm en optimaal comfort.
Waarschuwing!Deze helm is ontworpen en gebouwd om te voldoen aan de ECE/VN nr. 22 van de Verenigde Naties. Het gebruik van andere landen met andere normen dan de ECE/VN nr. 22 zou door de lokale overheid beschouwd kunnen worden als schending van de geldende wetgeving inzake de verkeersregels van de betreffende landen.
- Maat,proberen altijd helmen in verschillende maten te passen om zodoende de juiste maat te vinden, Kies een helm die niet te ruim, maar ook ongemakkelijk is. Draag de helm 5 tot 10 minuten lang en controleer dat er geen punten van lokale druk zijn die hoofdpijn kunnen veroorzaken. Probeer de helm voorzichtig over uw hoofd te draaien, de huid van uw gezicht moet samen met de helm bewegen.
- Sluitingssysteem,Wanneer de kinband goed af, deze moet dicht zitten en niet te strak op uw hals klemmen, Bij een correcte instelling kunnen uw vingers gemakkelijk onder de kinband door.
- De helm afzetten,Wanneer de helm, met het sluitingssysteem vastgemaakt, al te zeren zoals getoond in Fig. 1, de helm mag niet draaien en moet ononderbroken op uw hoofd blijven, Indien dit niet het geval is, de kinband bijstellen of de helm vervangen.
- Visier, Is een helm de voorzien is van een visier, dient het visier altijd goed schoon te zijn en vrij van krassen, die het zicht kunnen belemmeren, zowel tijdens als na een ongeval. Om de goede werking van de helm te garanderen, dien dan het visier onverwijld te vervangen door een origineel Arai reservedeel.
Let op!: Breng geen verdunners, oliën, oplosmiddelen, verven, lijmen, kleven of andere chemische stoffen, die de optische en mechanische eigenschappen van de helm kunnen veranderen, aan op het visier.
- Onderhoud en reiniging,gebruik voor het reinigen van de helm en het visier alleen water met een paar druppels neutrale zeep, Laat ze niet in de zon of in de buurt van warmtebronnen droogen, Het is ten stellige ontraden om de helm te smeren.
Bewaar de helm op een veilige en droge plek, controleer regelmatig de afstelling, Stel de helm, indien nodig, opnieuw af, alvorens hem weer te gebruiken.
Let op!:Vermijd gekneu met de helm en de binnenbekleding en breng geen veranderingen aan. Gebruik de helm niet bij twijfel over de staat van de helm en de bescherming die hij biedt, Laat er dan door een erkende dealer naar kijken.
Let op!: Bij een klap kan de helm van verschillende kanten geraakt worden, Om een maximale bescherming te garanderen, dient de helm altijd goed opgezet te worden en niet over het hoofd te bewegen. Het bedrijf Lucia8 S.p.A. aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade aan de helm die veroorzaakt wordt door gekneu of (onvoorzien) vallen, die tot deukjes en/of schuren kunnen leiden Fig.2
Let op!: De afstellingsknoppen moeten altijd worden uitgevoerd met het voertuig in stilstand.
Let op!: De kinbandsluiting moet altijd worden gesloten tijdens het rijden.
Let op!: Tijdens het rijden dient het sluitingssysteem van de kinband altijd op de juiste wijze vast te zitten.
Let op!: Draag noch sjaals of petjes onder de helm om ervoor te zorgen dat er voldoende luchtcirculatie is in de helm.
Let op!: Wees voorzichtig wanneer u de helm in de regen gebruikt, krassen op het visier of druppels kunnen uw zicht verminderen.
Let op!: De helm en de hoofdrondelen dienen op geen enkele wijze veranderd te worden en er mag niet mee gekneed worden, Geen verven, stickers, benzine en andere chemische oplossingen op de helm aanbrengen, Niet blootstellen aan temperaturen hoger dan 50C°.
Let op!: Deze helm is ontworpen voor motorrijders en garandeert daarom niet dezelfde bescherming bij andere gebruik.
Let op!: De helm is ontworpen om klappen op te vangen door de gedeeltelijke vernietiging van sommige onderdelen en om die reden moet de helm een exemplaar vervangen, ook als er geen zichtbare schade is, vervangen worden.
Let op!: Gebruik voor het vervangen van beschadigde of versleten onderdelen alleen originele Arai-onderdelen.
Opmerking!: Homologatiestickers, Aan de binnenkant van elke product zijn de referentie van de product de homologatie etiketten, die absoluut niet verwijderd mogen worden, De etiketten zijn aanwezig op het sluitingssystem of op de comfortabele binnenvoering van de helm, de enige die dienen te worden beschouwd als bewijs van de homologatie van de helm.
Let op!: In geval van contrapunt van de bovenstaande punten, ontheft het bedrijf Lucia8 S.p.A van elke aansprakelijkheid in geval van verkeerd gebruik van de helm.

SUOMI

Onnittelut hankinnasi johdosta.
Uusi kypärämi on jatkuvan kehittäjän tulos, jonka avulla pyritään parantamaan kaikkia turvallisuuden, mukavuuden, istuvuuden ja kypärän käytön osa-alueita.
Aerodynaminen ja ergonominen muotoilu, kevyt painen, yleinen mukavuus ja yksilöitävät ilmastointijärjestelmät, helposti ja toimivat käytettävät ohjaimet. Kaikki suunniteltu ja optimoitu saavuttamaan parhaat suorituskyvyt ja yläpitämällä mukavuus.
Huomaa!Tämä kypärä on suunniteltu ja valmistettu YKE/EC 22 mukaisesti mukaisesti, Kypärän käyttö maissa, joissa on voimassa YKE/EC 22 poikkeavat säädökset voidaan katsoa paikallisten lakien rikkomukseksi.
Yleisohjeet kypärän valintaan:
- Koko,Ottaen huomioon kypärämallien koko ei koskaisia kypärä ja valke se, jaka asettua paikalleen tukevasti mutta sitä mukaisesti. Jätä hän kiinni yksi tai kaksi minuuttia ja varmista ettei ole kohtia, jotka aiheuttavat ylimäärän paineen. Ylimäärän paineen voi ilmetä kipu ja kipeytymiä, Pyrkitä kypärälä keyesti päässä; otsanahkan on liikuttava yhdessä kypärän kanssa.
- Kiinnitysjärjestelmä,Säädä kiinnitys oikeen pituiseksi, Oikeen on kiinnityksä, mutta se ei saa kiristää kaulaa liikaa, Oikea esisäädä saadaan, kun kaulaan ja kiinnitysjärjestelmän väliin mahtuu sormi.
- Kypärän Poistaminen,Kypärä ollessa kiinnitettyä, vedä kypärä pois kuvassa 1 esitetyllä tavalla, Kypärä ei saa pyöriä ja sen on pysyttävä liikeessä paikallaan, Pälmyssiteessa tapauksessa, säädä kaulahihnan pituutta uudelleen tai vaihda kypärä toiseen.
- Visiiri, Jos kypärässä kuuluu visiiri, sitä on pidettävä aina puhtaana ja naarmuttomana, jotta näkyvyys ei pääse heikkenemään. Jos visiiri on naarmuja, ne voivat heikentää näkyvyyttä, joten visiiri tulee vaihtaa ainoastaan alkuperäisiin Arai-varaosiin.
Varoitus!Ohenna ei ole, oliöt, ei ole absorbeer steel vad ei anna ei hajuvesi deler oleläjyksi; hylmen mä derfor strisk mottata tekemaissa minimaalisia muutoksia.
Varoitus!: Bruk utskiftede original Arai-reservedeler når du skal skifte ut slitte eller ødelagte deler.
Godkjenningsmerker,Godkjenningene som er oppført i produktet er de eneste som skal betraktes som bevis på godkjenning av hjelmen.
- Varoitus,ei ole ilmeisiä siitä, että ilmeisiä